

ARTICLE 1. CONTRACTUAL PARTIES

Centrul de Proiecte Educationale si Sportive Bucuresti – PROEDUS, with the address in Splaiul Independentei, Nr 2, Sect. 5, Bucuresti, tax code 26597213
 , opened at the
 , legally represented by
 , referred as
 „BENEFICIARY”, on one side

And

, in his quality of service provider , hereinafter referred to as Service Provider,

Have agreed to conclude the present contract by complying with the following clauses:

ARTICLE 2 THE OBJECT OF THE CONTRACT

The object of the contract is represented by performing the activity of judging, at Caravana Talentelor – Finala project, held in March, 06, 2019 in Bucharest, Romania.

ARTICLE 3 THE DURATION OF THE CONTRACT

(1) The present contract is concluded in order to accomplish the judging activity and is valid for the period the event is developing as stipulated in article 1.

ARTICLE 4 ADJUDICATOR/OBSERVER REMUNERATION

- ✓ For the activity performed as a member of the jury will be paid an indemnity of RON 2700, representing the fee for 1 day of judging. :
- ✓ The fee paid to the service provider will be taxed with 16%, amount withheld by the Beneficiary, in accordance with the provisions of the Romanian Tax Law in force. .
- ✓ The fee will be paid to the service provider in maximum 2 days after the conclusion of the hand over protocol for the services rendered. In case the hand over protocol does not prove the effective and complete rendering of the services, or if the services were not provided in accordance with the obligations laid down in the contract, the Beneficiary has the right to

ARTICOLUL 1. PARTILE CONTRACTANTE

Centrul de Proiecte Educationale si Sportive Bucuresti – PROEDUS, adresa Splaiul Independentei, Nr 2, Sect. 5, Bucuresti, cod fiscal 26597213 cont
 , deschis la
 , reprezentata legal prin
 , denumit in continuare
 „BENEFICIAR”, pe de o parte

si

, in calitate
PRESTATOR

au convenit încheierea prezentului contract , cu respectarea următoarelor clauze:

ARTICOLUL 2 OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului îl constituie prestarea activității de jurizare de la evenimentul Caravana Talentelor competitie organizata in data de 06.03.2019, in Bucuresti, Romania.

ARTICOLUL 3 DURATA CONTRACTULUI

(1) Prezentul contract se incheie pentru realizarea activității de jurizare si este valabil pentru perioada desfășurării evenimentului asa cum este prevăzută la art 1.

ARTICOLUL 4 PRETUL CONTRACTULUI

- ✓ Pentru activitatea prestata juriul va fi platit cu suma de 2700 lei, reprezentand onorariul pentru 1 zi de concurs:
- ✓ Onorariul cuvenit PRESTATORULUI pentru serviciile prestate, va fi impozitat cu 16% prin retinere la sursa si reprezinta impozitul pe venit pentru non rezidenti conform dispozitiilor legale in vigoare.
- ✓ Onorariul cuvenit va fi platit PRESTATORULUI, în termen de maxim 2 zile de la încheierea procesului verbal de recepție al serviciilor. În cazul în care, din procesul verbal de recepție reiese că PRESTATORUL nu și-a îndeplinit în totalitate obligatiile contractuale sau si le-a îndeplinit in mod necorespunzator,

apply a penalty on the fee to be paid.

ARTICLE 5 PARTIES OBLIGATIONS

(1) The Beneficiary obliges itself to pay the indemnity of the adjudicators/observers in accordance with the provision of Art 4., and to withheld the Taxes of 16% in accordance with the provisions of the Romanian Tax Law. The Beneficiary agrees to respect all the provisions in force related to the protection of data with personal character.

(2) The provider complies himself/ herself to:

- ✓ To be present as a jury member, at the completion Caravana Talentelor – Finala – dancing category, held in March 06, 2019, at Palatul National al Copiilor, between 09.00 and 15.00 , for judging the dancing competiotin for which he was delegated.
- ✓ As a jury member it is necessary to mark from 1 to 10 the activity held on stage.
- ✓ Accomplish the activity of judging/observing under the conditions of morality, correctness and objectivity;
- ✓ To sign next to the other jury members, the judging paper.

- ✓ Respect the judging criteria and to be correct as regarding their decisions;
- ✓ Retain themselves from any comments on the way the contentance dance;
- ✓ Be present in the competition hall at least 30 minutes before the competition starts in an appropriate physical and psychical estate;
- ✓ Know the competition's programme;
- ✓ Be available for accomplishing his duties as adjudicator, according to the schedule;

ARTICLE 6 MODIFICATION OF THE CONTRACT

The present contract can be modify only by the mutual written agreement of both parties.

The dispositions of the present contract can be interpreted under the meaning of the sports regulations in force, their modification determining the modification of the interpretation of the present agreement.

ARTICLE 7 TERMINATION OF THE CONTRACT

The present contract is terminated in the following situations:

- ✓ By accomplishing the object of the present contract;
- ✓ By expiration of the contract's duration;

Beneficiarul își rezervă dreptul de a aplica o penalizare asupra onorariului cuvenit
PRESTATORULUI

ARTICOLUL 5 OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

(1) Beneficiarul se obliga sa plateasca indemnizatia catre arbitru/observator conform Art. 4., si sa retina si platesca impozitul in cota de 16% in concordanta cu prevederile codului fiscal. Beneficiarul se obliga sa resepecte toate preederiile legale in viguare referitoare la protectia datelor cu caracter personal.

(2) Prestatorul se obligă sa respecte urmatoarele:

- ✓ Sa se prezinte in calitate de membru juriu al proiectului „Caravana Talentelor-Finala”, pentru categoria dans, desfasurat in data de 06.03.2019, la Palatul National al Copiilor, in intervalul orar 09.00 -15.00, respectand intocmai clauzele prezentului contract.
- ✓ Sa acorde note cuprinse intre 1 si 10, 1 fiind cea mai mica, iar 10 fiind cea mai mare, in cadrul proiectului.
- ✓ Sa intocmeasca si sa semneze alaturi de ceilalti membrii ai juriului, procesul verbal de jurizare.
- ✓ Sa-si asume corectitudinea jurizarii categoriei dans din cadrul proiectului „Caravana Talentelor-Finala”.
- ✓ Sa respecte criteriile de jurizare si sa fie corect in ce priveste decizia sa;
- ✓ Sa se abtina de la orice comentariu asupra modului in care danseaza participantii;
- ✓ Sa fie prezenti la sala de concurs cu minim 30 de minute inainte de inceperea competitiei intr-o stare fizica si psihica corespunzatoare;
- ✓ Sa ia cunostiinta de programul evenimentului;
- ✓ Sa fie disponibil pentru indeplinirea indatoririlor de membru al juriului, conform programului;

ARTICOLUL 6 MODIFICAREA CONTRACTULUI

Prezentul contract poate fi modificat doar prin acordul scris al ambelor părți.

Dispozițiile prezentului contract vor fi interpretate în înțelesul regulamentelor sportive în vigoare, modificarea acestora determinând modificarea modalității de interpretare a contractului.

ARTICOLUL 7 ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Prezentul contract încetează în următoarele situații:

- ✓ prin indeplinirea obiectului prezentului contract;
- ✓ prin expirarea duratei contractului;
- ✓ prin consimțământul scris al ambelor părți;

✓ By written agreement of both parties;

The present contract will be considered as fully terminated, without any delay if it is not fulfilled, due to inadequate fulfilment or with delay by the adjudicator/observer, as a result of exclusive quilt, of the obligations stipulated in art. 5, paragraph (2) above. The stipulations of the present contract do not eliminate the responsibility of the party that culpable took to its termination.

ARTICLE 8 LITIGATIONS

The parties agree that any misunderstanding regarding the validity, interpretation, execution or termination of the present contract will be solved in an amiable way.

If the amiable solution is not possible, the parties will address themselves to the competent courts of justice.

The present contract represents the parties' will and eliminates any previous or future verbal agreement between them.

The present contract has been concluded in Bucharest, today.....01.03.2019, in two originals, one for each party.

Prezentul contract va fi considerat reziliat de plin drept, fără punere în intarziere, în cazul neîndeplinirii, îndeplinirii necorespunzătoare sau cu întârziere de catre arbitru/observator, ca rezultat a culpei exclusive, a obligațiilor prevăzute la art. 5 alin. (2) de mai sus.

Prevederile prezentului contract nu inlatura raspunderea partii care in mod culpabil a condus la incetarea sa.

ARTICOLUL 8 LITIGII

Partile convin ca toate neintelegerile privind validitatea, interpretarea, executarea sau incetarea prezentului contract vor fi solutionate în mod amiabil.

În cazul în care solutionarea amiabila nu este posibila, partile se vor adresa intantelor judecatoresti competente.

Prezentul contract reprezinta vointa partilor si inlatura orice intelegere verbala dintre ele, anterioara sau ulterioara incheierii contractului.

Prezentul contract a fost încheiat la Bucuresti astăzi 01.03.2019, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Beneficiar
PROEDUS

Prestator

Avizat,

Avizat,

Avizat,

Avizat

Intocmit,